

YATO Akkumaaliruisku 18 V YT-82767 — Käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola). Kuvat: ks. alkuperäinen ohjekirja (kuvat I-VIII).

Osat (kuva I)

- 1 Suutinyksikkö
- 2 Kahva
- 3 Käynnistyskytkin
- 4 Vapautuspainike
- 5 Ilmanottoaukon suojus
- 6 Säiliö
- 7 Maalimäärän säädin
- 8 Ruiskutussuutin
- 9 Säädetty ilmahattu
- 10 Suihkun säätövipu
- 11 Etummainen kiinnitysrengas

Symbolit

- Lue käyttöohje
- Käytä suojakäsineitä
- Käytä suojalaseja
- Käytä kuulonsuojaimia
- Käytä hengityksensuojainta

Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenisivät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitalouksilla on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Tämä akkukäyttöinen maaliruisku on tarkoitettu maalien, lakkojen ja muiden pinnoitteiden levittämiseen erilaisille pinnoille. Sisäänrakennetun ruiskutusjärjestelmän ansiosta se ei tarvitse ulkoista paineilmalähdettä. Irrotettavan ruiskutusyksikön ansiosta laitetta voidaan käyttää sekä maalaamiseen että sopivalla suuttimella varustettuna puhaltimena. Pinnoitemateriaalin säiliö ja mahdollisuus säätää materiaalin syöttömäärää mahdollistavat käyttöparametrien sovittamisen tehtävään työhön. Työkalun asianmukainen, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu oikeasta käytöstä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat turvallisuusmääräysten ja tämän ohjeen suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTUS

Ruisku toimitetaan valmiiksi koottuna, eikä sitä tarvitse koota. Ruiskun mukana toimitetaan viskositeetikuppi ja puhallinsuutin.

Huomaa: tuotteen mukana ei toimiteta akkua eikä latausasemaa.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Luettelonumero		YT-82767
Nimellisjännite	[V d.c.]	18
Suurin käyttöpain	[kPa]	25
Suuttimen halkaisija	[mm]	1,8 / 2,2 / 2,6 / 3
Suurin tuotto	[ml/min]	1000
Säiliön tilavuus	[ml]	1000
Massa	[kg]	1,7
Melutaso – äänenpaine LpA ± KpA	[dB(A)]	82,5 ± 3,0
Melutaso – ääniteho LwA ± KwA	[dB(A)]	90,5 ± 3,0
Tärinätaso ah ± K	[m/s ²]	< 2,5 ± 1,5
Akkutyyp		Li-Ion

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Huomaa: työkalun käytön aikainen melupäästö voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Huomaa: käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat altistumisen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnistysajat).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä verkkojohdollisia että akkukäyttöisiä.

Työpaikan turvallisuus

Pidä työalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa tiloissa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset poissa työalueelta. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menetykseen.

Säihköturvallisuus

Virtajohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Maadoitettu keho lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä kanna tai vedä laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Käytä ulkona työskennellessä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojaa (RCD) syöttöjännitteen suojana. Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun liittämistä, työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun kytkeminen virtaan kytkimen ollessa päällä -asennossa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Poista säätöavaimet ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavan vamman.

Älä kurottele. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Jos laitteeseen voidaan liittää pölynpoisto- tai keräysjärjestelmä, varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

Älä anna työkalun tiheästä käytöstä saadun kokemuksen tehdä sinusta huolimatonta äläkä jätä turvallisuusohjeita huomiotta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kapasiteetilla.

Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä. Työkalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettava, ennen säätöjä, tarvikkeiden vaihtoa tai sähkötyökalun varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluja tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökaluja ja tarvikkeita. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole virhekohtdistusta tai jumiutumista, ettei osia ole rikkoutunut ja ettei ole muuta sähkötyökalun toimintaan vaikuttavaa vikaa. Korjauta vauriot ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

Pidä leikkaavat työkalut puhtaina ja terävinä. Asianmukaisesti huolletut, terävasärmäiset leikkaavat työkalut juuttuvat harvemmin ja ovat helpompia hallita käytön aikana.

Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, lisälaitteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn tyyppin ja työolosuhteet. Työkalujen käyttö muihin töihin kuin niihin, joihin ne on suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljystä ja rasvasta vapaina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käytön ja hallinnan vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa korjaamoissa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan sähkötyökalun asianmukainen toiminta.

Älä huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Akkutyökalun käyttö ja huolto

Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran toisen akun kanssa käytettynä.

Käytä työkalua vain sille määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalovaaran.

Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit), jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille. Napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Akun ylikuormitus voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon; vältä kosketusta. Jos elektrolyyttiä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkäriin. Elektrolyytti voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisen vaaran.

Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liialliselle kuumuudelle. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalon.

Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai lataus määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Noudata laitetta käyttäessäsi aina käyttöohjeen turvallisuussääntöjä sekä muita työterveys- ja työturvallisuusohjeita.

Lapset tai henkilöt, joita ei ole koulutettu maaliruiskujen käyttöön, eivät saa käyttää maaliruiskuja.

Älä koskaan suuntaa laitetta ihmisiä tai eläimiä kohti.

Maaliruiskuja ei saa käyttää syttyvien materiaalien kanssa.

Maaliruiskuja ei saa puhdistaa syttyvillä liuottimilla.

Vältä ruiskutettavan materiaalin aiheuttamia vaaroja ja tarkista ruiskutettavan materiaalin pakkauksen merkinnät tai pakkauksen valmistajan antamat tiedot, mukaan lukien henkilönsuojainten käyttöä koskevat vaatimukset.

Älä ruiskuta materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa tuntemattomia vaaroja.

Varoitus! Korkeapainesuihkut voivat aiheuttaa vakavia ihovaurioita. Älä koskaan anna minkään kehonosan joutua kosketukseen suihkun kanssa.

Suojavaatetus ei suojaa riittävästi injektiovammoilta.

Jos korkeapainesuihkua joutuu ihon alle, hakeudu välittömästi lääkäriin. Lääkärille on kerrottava ruiskutettavan aineen tyyppi.

Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.

Käytä aina hengityksensuojainta haitallisten höyryjen hengittämisen estämiseksi.

Työtilan riittävä ilmanvaihto on varmistettava, jotta ilmaan ei kerry syttyviä höyryjä.

Ruiskutettavan aineen aiheuttamat vaarat on ehkäistävä asianmukaisin toimenpitein. Noudata ruiskutettavan aineen pakkauksessa olevia tai sen valmistajan antamia ohjeita.

Älä ruiskuta tässä ohjeessa kiellettyjä aineita.

Älä ruiskuta materiaaleja, joiden koostumusta ei tunneta.

Älä käytä työkalua ilman asennettua suuttimen suojusta.

Älä koskaan käytä työkalua, jos jokin sen turvalaitteista tai suojuksista on vaurioitunut.

Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa korjaamossa.

Irrota laite virtalähteestä ennen vianetsintää tai huoltoa sekä silloin, kun laite ei ole käytössä.

VALMISTELU TYÖHÖN

HUOMIO! Kaikki työkalujen asennukseen ja vaihtoon, säätöihin jne. liittyvät toimet on tehtävä laitteen virransyöttö katkaistuna, joten akku on irrotettava työkalun akkupaikasta ennen näiden toimien aloittamista.

Virransyötön liittäminen

Työkalun virtalähteenä voidaan käyttää vain seuraavia YATO 18 V Li-Ion -akkuja: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ja YT-828465, joita saa ladata vain YATO-latureilla YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Muiden akkujen, joiden nimellisjännite on eri tai jotka eivät sovi työkalun akkupaikkaan, käyttö on kielletty. Akkupaikan ja/tai akun muuttaminen niiden sovittamiseksi toisiinsa on kielletty. Työkalussa ei ole akun lataustoimintoa. Lataus on tehtävä vain edellä mainitulla erillisellä laturilla.

Työnnä ladattu akku akkupaikkaan, kunnes akun salvat lukittuvat. Käytä aina täyteen ladattua akkua. Varmista, ettei akku liu'u ulos käytön aikana. Kun akku on asennettu, työkalu on käyttövalmis. Irrota akku painamalla salpaa ja liu'uttamalla akku ulos rungosta.

Pinnoitemateriaalin viskositeetin määrittäminen

Sekoita pinnoitemateriaali huolellisesti alkuperäisessä pakkauksessaan tasaiseksi ennen viskositeetin tarkistamista. Ruiskuta materiaali huoneenlämpöisenä, koska se parantaa sumutustulosta.

Tarkista viskositeetti upottamalla mukana toimitettu viskositeettikuppi kokonaan valmisteltuun materiaaliin, nosta se sitten nesteeseen pinnan yläpuolelle ja mittaa aika, jonka kuluessa materiaali valuu kokonaan ulos. Materiaalin suositeltu enimmäisviskositeetti on 60 sekuntia mukana toimitetulla viskositeettikupilla mitattuna.

Jos valumisaika ylittää 60 sekuntia, materiaalia on pidettävä liian paksuna ruiskutettavaksi. Tällöin materiaali on ohennettava pinnoitteen valmistajan suositusten mukaisesti ja viskositeetti tarkistettava uudelleen. Jos materiaali on hyvin paksua ja ruiskutuskuvio on epätydyttävä, ohentaminen voi olla tarpeen.

Liian paksujen maalien käyttöä ei suositella, koska ne voivat haitata oikeaa sumutusta, aiheuttaa epätasaisen pinnoitteen levityksen ja heikentää ruiskutuksen laatua. Liian viskoosin materiaalin kanssa työskentely voi johtaa laitteen liialliseen kuumenemiseen, ruiskutusyksikön vaurioitumiseen ja virtauskanavien tukkeutumiseen. Jos tällaista materiaalia jätetään ruiskutusyksikön sisään, se voi kuivua, jolloin puhdistaminen on hyvin vaikeaa ja aikaa vievää.

Suuttimen asentaminen (III), (IV)

Kohdista ruiskutusyksikön tai puhallinsuuttimen ulokkeet laitteen rungon loviin ja työnnä osa pohjaan asti. Oikein asennettuna lukitusmekanismi lukitsee osan käyttöasentoon. Tarkista asennuksen jälkeen, että ruiskutusyksikkö tai puhallinsuutin on kiinnitetty tukevasti. Vedä tätä varten asennettua osaa kevyesti. Oikein kiinnitetty osa ei liu'u ulos rungosta.

Irrota painamalla lukituksen vapautuspainiketta ja liu'uttamalla ruiskutusyksikkö tai puhallinsuutin ulos laitteen rungosta. Älä käytä laitetta, jos jompikumpi ei ole kunnolla kiinni.

Säiliön täyttäminen ja kiinnittäminen

Kierrä säiliö irti. Tarkista, että imuputki on kunnolla paikallaan kiinnitysreiässään. Ennen säiliön täyttämistä käännä imuputki aiotun työskentelysuunnan mukaan. Putken taivutetun pään on osoitettava pinnoitemateriaalia kohti, jotta se pysyy nesteeseen upotettuna ruiskutuksen aikana. Imuputken oikea asento on erityisen tärkeä kulmassa työskenneltäessä, esimerkiksi maalattaessa matalalla tai korkealla olevia pintoja, koska se estää ilman imeytymisen pinnoitemateriaalin sijaan.

Täytä säiliö pinnoitemateriaalilla. Älä ylitä säiliöön merkittyä enimmäistäyttörajaa. Kierrä säiliö sitten varovasti ruiskutusyksikköön ja kiristä, kunnes liitos on tiivis.

Ruiskutusparametrien säätäminen (V), (VI)

Tee ennen työn aloittamista koeruiskutus pahville tai muulle koepinnalle. Näin voit valita maalityyppiin ja tehtävään työhön sopivan ruiskutuskuvion, materiaalin syöttömäärän ja ilmapvirran.

Säädettävällä ilmahatulla säädetään ruiskutuskuviota. Kun rako asetetaan pystyasentoon, saadaan litteä ruiskutuskuvio, joka sopii vaakasuorien pintojen maalaamiseen. Kun rako asetetaan vaakasuuntaan, saadaan litteä ruiskutuskuvio, joka sopii pystysuorien pintojen maalaamiseen. Pyöreää

ruiskutuskuviota käytetään nurkkien, reunojen ja vaikeasti tavoitettavien kohtien maalaamiseen. Älä paina liipaisinta suutinta säätäessäsi. Aseta suihkun säätövipu pienimmälle suihkuasetukselle ennen suuttimen asennon muuttamista.

Viuhkan säätövivulla säädetään ilmavirtaa ja siten ruiskutuksen leveyttä ja voimakkuutta. Asetuksen pienentäminen tuottaa pienemmän viuhkan, mikä helpottaa kapeampien pintojen käsittelyä ja materiaalin tarkempaa levittämistä. Asetuksen suurentaminen lisää ilmavirtaa ja leventää viuhkaa, mikä helpottaa suurempien pintojen peittämistä. Liian vähäinen ilma voi tuottaa liian karkean ruiskutuksen, kun taas liian suuri ilmamäärä voi lisätä ruiskutussumua.

Maalimäärän säädin säätää suuttimeen syötettävän materiaalin määrää. Asetuksen pienentäminen rajoittaa maalin virtausta, mikä helpottaa tarkempaa työskentelyä ja vähentää valumien vaaraa. Asetuksen suurentaminen mahdollistaa suuremman materiaalimäärän ja nopeuttaa suurempien pintojen peittämistä. Liian suuri maalimäärä voi aiheuttaa valumia ja ylisumutusta, joten säädin on asetettava materiaalin viskositeetin, pinnan tyyppin ja halutun lopputuloksen mukaan.

TYÖSKENTELY TYÖKALULLA

Älä käytä ruiskutukseen materiaaleja, jotka sisältävät voimakkaasti hankaavia ainesosia, kipsiä, julkisivumaaleja, syövyttäviä liuoksia, happamia pinnoitemateriaaleja tai syttyviä materiaaleja. Tällaisten materiaalien käyttö voi heikentää ruiskutuksen laatua, tukkia virtauskanavia, vaurioittaa ruiskutusyksikköä ja kuormittaa laitetta liikaa.

Ruiskutusparametrien säädöt on tehtävä akku irrotettuna. Irrota akku laitteen akkupaikasta ennen säätöjä.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Täytä säiliö pinnoitemateriaalilla ennen laitteen käynnistämistä ja tarkista, että säiliö ja ruiskutusyksikkö on kiinnitetty kunnolla. Varmista, ettei käynnistyskytkin ole painettuna. Työnnä sitten akku laitteen akkupaikkaan.

Suuntaa suutin ennen ruiskutuksen aloittamista turvalliseen kohtaan tai kokeile sitä koepinnalle. Laite käynnistetään painamalla käynnistyskytkintä. Käytön aikana (kytkimen vapauttamisen jälkeen) ilmahattua, suihkun säätövipua ja maalimäärän säädintä voidaan säätää tarpeen mukaan, jolloin ruiskutusparametrit sovitetaan materiaalin tyyppiin ja tehtävään työhön.

Sammuta laite vapauttamalla käynnistyskytkin. Irrota akku laitteesta käytön jälkeen.

Maalaaminen (VII), (VIII)

Varmista ennen työn aloittamista, että kaikki pinnat, joita ei pinnoiteta, on peitetty huolellisesti. Varmista, että maalattava pinta on puhdas, kuiva, rasvaton ja pölytön.

Pidä laitetta ruiskutettaessa kohtisuorassa maalattavaan pintaan nähden. Älä kallista laitetta sivuttain tai vinoon, koska se aiheuttaa pinnoitemateriaalin epätasaisen jakautumisen. Liikuta laitetta ruiskutuksen aikana tasaisesti sivuttain tai ylös ja alas pitäen etäisyyden pintaan mahdollisimman vakiona.

Valitse suositeltu etäisyys maalattavasta pinnasta sen muodon mukaan. Kapeita pintoja maalattaessa pidä ruiskutusyksikkö noin 5–15 cm:n etäisyydellä pinnasta. Suurempia ja avoimempia pintoja maalattaessa pidä noin 20–30 cm:n etäisyys.

Aloita ruiskutus, kun laite on jo liikkeessä, ja lopeta ennen kuin liike pysähtyy. Älä pysäytä laitetta yhteen kohtaan maalatessasi, koska se voi aiheuttaa pinnoitemateriaalin paikallista kertymistä, epätasaista peittoa ja valumia.

Monimuotoisia pintoja maalattaessa tai jos pinnoitemateriaali levittyy epätasaisesti, ruiskuta useista suunnista sujuvin, vuorottelevin liikkein. Tämä menetelmä helpottaa syvennysten, reunojen ja vaikeasti tavoitettavien kohtien tasaista peittämistä.

Levitä pinnoitemateriaali useana ohuena kerroksena yhden paksun sijaan. Anna edellisen kerroksen kuivua kunnolla pinnoitemateriaalin valmistajan suositusten mukaisesti ennen seuraavan kerroksen levittämistä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

HUOMIO! Irrota akku laitteesta ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa. Tarkista työn päätyttyä laitteen tekninen kunto silmämääräisesti: runko ja kahva, akkupaikka, käynnistyskytkimen toiminta, tuuletusaukot, käynnistymisen ja tasainen käynti. Takuuajana käyttäjä ei saa purkaa laitetta eikä vaihtaa mitään sen osia tai komponentteja, koska se mitätöi takuun. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että korjaus on teetettävä huoltoliikkeessä. Puhdista työn päätyttyä runko, tuuletusaukot, käynnistyskytkin, kahva ja suojukset esimerkiksi paineilmalla (paine enintään 0,3 MPa), harjalla, kuivalla liinalla tai, jos ne ovat likaantuneet pinnoitemateriaalista, vedellä tai käytetylle pinnoitemateriaalille sopivalla liuottimella kostutetulla liinalla.

Älä käytä syttyviä aineita laitteen ja ruiskutusyksikön puhdistamiseen. Puhdista laite heti käytön jälkeen. Laitteen sisään jäänyt pinnoitemateriaali voi kuivua ja vaurioittaa laitetta.

Poista säiliöstä paine pidemmän työtauon jälkeen tai työpäivän päätteeksi kiertämällä säiliötä hetkeksi auki ja kiristämällä se sitten uudelleen. Kierrä säiliö irti ja kaada jäljelle jäänyt pinnoitemateriaali takaisin alkuperäiseen astiaansa. Irrota imuputki ja säiliön tiiviste. Esipuhdista säiliö ja imuputki harjalla. Puhdista myös ilmausreikä. Paina sitten vapautuspainiketta ja liu'uta ruiskutusyksikkö ulos laitteen rungosta. Puhdista ruiskutusyksikön ja säiliön ulkopinta vedellä tai käytetylle pinnoitemateriaalille sopivalla liuottimella kostutetulla liinalla.

Älä puhdista tiivisteitä, kalvoa, suutinta tai ilma-aukkoja metalliesineillä. Älä upota säädettävää ilmahattua liuottimeen. Pyyhi se vain liinalla. Älä irrota suuttimen punaista tiivistettä. Tarkista suuttimen tiiviste ennen kokoamista. Älä käytä laitetta, jos suuttimen tiiviste on vaurioitunut tai puuttuu, koska nestettä voi päästä laitteen sisään ja sähköiskun vaara kasvaa. Jos maalia on päässyt ilmaletkuun, lopeta käyttö ja puhdista ilmaletku, venttiili ja kalvo. Vaihda kalvo tarvittaessa. Kiristä tiivisteiden tarkistamisen jälkeen etummainen kiinnitysrengas tiukasti, jotta pinnoitemateriaalia ei pääse laitteen sisään. Kokoamisen helpottamiseksi voitele laitteen etuosan O-rengas.

Tarkista ilmansuodattimen kunto säännöllisesti. Irrota akku ennen suodattimen puhdistamista tai vaihtamista. Irrota takasuojus kääntämällä sitä avoimen riippulukon symbolin suuntaan. Kun suodatin on puhdistettu tai vaihdettu, asenna suojus takaisin ja lukitse se kääntämällä sitä suljetun riippulukon symbolin suuntaan. Puhdista tai vaihda suodatin likaantumisen mukaan. Älä käytä laitetta ilman asennettua suodatinta, koska likaa voi imeytyä laitteen sisään ja heikentää sen toimintaa.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutus nro 0326/YT-82767/EC/2026

TOYA S.A. vakuuttaa täydellä vastuulla, että tuote Akkumaaliruisku (Cordless spray gun), 18 V DC; 25 kPa; 1000 ml/min; luettelonumero YT-82767, jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 50580:2012 + A1:2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

sekä seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

- 2006/42/EY — Koneet ja turvakomponentit
- 2014/30/EU — Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
- 2011/65/EU — Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

Sarjanumero: koskee kaikkia vakuutuksessa mainittujen laitteiden sarjanumeroita.

Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędzia, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Wrocław, 2026.03.13 — Jan Szmids, hallituksen varapuheenjohtaja.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola

YATO Batteridrivna färgspruta 18 V YT-82767 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen).
Bilder: se originalbruksanvisningen (bild I-VIII).

Delar (bild I)

- 1 Munstycksenhet
- 2 Handtag
- 3 Strömbrytare
- 4 Frigöringsknapp
- 5 Skydd för luftintag
- 6 Behållare
- 7 Färgmängdsregulator
- 8 Sprutmunstycke
- 9 Ställbar luftkåpa
- 10 Spak för stråljustering
- 11 Främre fästring

Symboler

- Läs bruksanvisningen
- Använd skyddshandskar
- Använd skyddsglasögon
- Använd hörselskydd
- Använd andningsskydd

Denna symbol anger att avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får slängas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återanvändning, så att mängden avfall och användningen av naturresurser minskar. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållen har en viktig roll i att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

PRODUKTENS EGENSKAPER

Denna batteridrivna färgspruta är avsedd för att applicera färg, lack och andra beläggningsmaterial på olika ytor. Tack vare det inbyggda sprutsystemet krävs ingen extern tryckluftskälla. Den löstagbara sprutenheten gör att enheten kan användas både för målning och, med ett lämpligt munstycke, som blåsmaskin. Behållaren för beläggningsmaterial och möjligheten att reglera materialmatningen gör det möjligt att anpassa driftparametrarna till arbetet som utförs. Verktygets korrekta, tillförlitliga och säkra drift beror på korrekt användning, därför:

Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används och spara den.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

UTRUSTNING

Sprutan levereras komplett och kräver ingen montering. En viskositetskopp och ett blåsmunstycke medföljer sprutan.

Observera: produkten levereras utan batteri och laddningsstation.

TEKNISKA PARAMETRAR

Parameter	Enhet	Värde
Katalognummer		YT-82767
Märkspänning	[V d.c.]	18
Högsta arbetstryck	[kPa]	25
Munstyckets diameter	[mm]	1,8 / 2,2 / 2,6 / 3
Högsta kapacitet	[ml/min]	1000
Behållarens volym	[ml]	1000
Vikt	[kg]	1,7
Ljudnivå - ljudtryck LpA ± KpA	[dB(A)]	82,5 ± 3,0
Ljudnivå - ljudeffekt LwA ± KWA	[dB(A)]	90,5 ± 3,0
Vibrationsnivå ah ± K	[m/s ²]	< 2,5 ± 1,5
Batterityp		Li-Ion

Det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Observera: bulleremissionen under användning av verktyget kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Observera: säkerhetsåtgärder för att skydda användaren ska fastställas och baseras på en bedömning av exponeringen under faktiska användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt starttider).

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i varningarna avser alla eldrivna verktyg, både nätanslutna och batteridrivna.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Använd inte elverktyg i explosionsfarliga miljöer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Håll barn och obehöriga personer borta från arbetsområdet. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Nätkabelns stickpropp måste passa i uttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp. En jordad kropp ökar risken för elektrisk stöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll nätkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elektrisk stöt.

Använd skarvsladdar avsedda för utomhusbruk när du arbetar utomhus. En skarvsladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD) som skydd mot matningsspänningen. En jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i frånläge innan du ansluter verktyget till strömkällan och/eller batteriet, lyfter eller bär elverktyget. Att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta ett elverktyg med strömbrytaren i tilläge kan leda till allvarlig personskada.

Ta bort alla inställningsnycklar och skruvnycklar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till allvarlig skada.

Sträck dig inte för långt. Se alltid till att stå stadigt och hålla balansen. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer under arbetet.

Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om utrustningen kan anslutas till ett dammutsugnings- eller dammuppsamlingssystem, se till att det är anslutet och används korrekt. Dammutsugning minskar riskerna som är förknippade med damm.

Låt inte den erfarenhet du får av att använda verktyget ofta göra dig slarvig så att du ignorerar säkerhetsreglerna. Slarvigt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel sekund.

Användning och skötsel av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det avsedda arbetet. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med den kapacitet det är konstruerat för.

Använd inte ett elverktyg om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett verktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

Dra ut stickproppen ur uttaget och/eller ta ut batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyg eller dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan påverka elverktygets funktion. Reparera skador innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

Håll skärande verktyg rena och vassa. Väl underhållna skärande verktyg med vassa eggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera under arbetet.

Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Att använda verktyg för andra arbeten än de som de är konstruerade för kan leda till farliga situationer.

Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker användning och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktyget fungerar korrekt.

Utför inte service på skadade batterier. Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Användning och skötsel av batteriverktyg

Ladda endast med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som är lämplig för en typ av batteri kan medföra brandrisk om den används med ett annat batteri.

Använd verktyget endast med de angivna batterierna. Användning av andra batterier kan medföra risk för skada och brand.

När batteriet inte används ska det hållas borta från metallföremål (t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar) som kan skapa en förbindelse mellan polerna. Kortslutning av polerna kan orsaka brännskador eller brand.

Överbelastning av batteriet kan orsaka elektrolytläckage; undvik kontakt. Vid hudkontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, uppsök omedelbart läkare. Elektrolyt kan orsaka irritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri eller verktyg. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och medföra risk för brand, explosion eller skada.

Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller hög värme. Temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och öka brandrisken.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid säkerhetsreglerna i bruksanvisningen samt andra arbetsmiljö- och säkerhetsanvisningar när maskinen används.

Färgsprutor får inte användas av barn eller av personer som inte är utbildade i användning av färgsprutor.

Rikta aldrig enheten mot människor eller djur.

Färgsprutor får inte användas med brandfarliga material.

Färgsprutor får inte rengöras med brandfarliga lösningsmedel.

Undvik risker som orsakas av det material som sprutas och kontrollera märkningen på behållaren eller den information som behållarens tillverkare lämnar om materialet, inklusive krav på användning av personlig skyddsutrustning.

Spruta inte material som kan medföra okända risker.

Varning! Högtrycksstrålar kan orsaka allvarliga hudskador. Låt aldrig någon kroppsdel komma i kontakt med strålen.

Skyddskläder ger inte tillräckligt skydd mot injektionsskador.

Om en högtrycksstråle tränger in under huden ska läkare omedelbart uppsökas. Läkaren ska informeras om vilken typ av ämne som sprutats.

Ät, drick eller rök inte i arbetsområdet.

Använd alltid andningsskydd för att skydda dig mot inandning av skadliga ångor.

Tillräcklig ventilation ska säkerställas för att förhindra att brandfarliga ångor ansamlas i luften i arbetsutrymmet.

Lämpliga åtgärder ska vidtas för att förhindra risker som orsakas av det sprutade ämnet. Följ anvisningarna på förpackningen eller de anvisningar som lämnas av tillverkaren av det ämne som sprutas.

Spruta inte ämnen som är förbjudna i denna bruksanvisning.

Spruta inte material med okänd sammansättning.

Använd inte verktyget utan monterat munstycksskydd.

Använd aldrig verktyget om någon av dess säkerhetsanordningar eller skydd är skadade.

Använd endast originalreservdelar. Alla reparationer ska utföras av en auktoriserad verkstad.

Koppla bort enheten från strömmen före felsökning eller service samt när den inte används.

FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE

OBS! Alla åtgärder som rör montering och byte av arbetsverktyg, inställningar osv. ska utföras med enhetens strömförsörjning bortkopplad, därför ska batteriet tas ut ur verktygets batterifäste innan dessa åtgärder påbörjas.

Anslutning av strömförsörjningen

Som strömkälla för verktyget får endast följande YATO 18 V Li-Ion-batterier användas: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 och YT-828465, som endast får laddas med YATO-laddarna YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Det är förbjudet att använda andra batterier med en annan märkspänning eller som inte passar i verktygets batterifäste. Det är förbjudet att modifiera batterifästet och/eller batteriet för att de ska passa ihop. Verktyget har ingen laddningsfunktion för batteriet. Laddning får endast utföras i den externa laddare som anges ovan.

Skjut in det laddade batteriet i batterifästet tills batterisjärrarna låses. Använd alltid ett fulladdat batteri. Kontrollera att batteriet inte glider ut under arbetet. När batteriet är monterat är verktyget klart att använda. Ta ut batteriet genom att trycka på spärren och skjuta ut batteriet ur höljet.

Bestämning av beläggningsmaterialets viskositet

Rör om beläggningsmaterialet noggrant i originalförpackningen till en jämn konsistens innan viskositeten kontrolleras. Spruta materialet vid rumstemperatur, eftersom det ger bättre finfördelning.

Kontrollera viskositeten genom att doppa den medföljande viskositetskoppen helt i det förberedda materialet, lyfta den ovanför vätskeytan och mäta den tid det tar för materialet att rinna ut helt. Materialets rekommenderade högsta viskositet är 60 sekunder mätt med den medföljande viskositetskoppen.

Om uttrinngstiden överstiger 60 sekunder ska materialet betraktas som för tjockt för sprutning. I så fall ska materialet spädas enligt beläggningstillverkarens rekommendationer och viskositeten kontrolleras på nytt. Om materialet är mycket tjockt och sprutbilden är otillfredsställande kan spädning vara nödvändig.

Det rekommenderas inte att använda för tjocka färger, eftersom de kan försvåra korrekt finfördelning, ge ojämn beläggning och försämra sprutkvaliteten. Arbete med för trögflytande material kan leda till överhettning av enheten, skador på sprutenheten och igensättning av flödeskanalerna. Om sådant material lämnas kvar i sprutenheten kan det torka, vilket gör rengöringen mycket svår och tidskrävande.

Montering av munstycket (III), (IV)

Rikta in tapparna på sprutenheten eller blåsmunstycket mot urtagen i enhetens hölje och skjut in delen så långt det går. Vid korrekt montering låser låsmekanismen delen i arbetsläge. Kontrollera efter monteringen att sprutenheten eller blåsmunstycket sitter ordentligt fast. Dra för detta lätt i den monterade delen. En korrekt monterad del glider inte ut ur höljet.

Demontera genom att trycka på frigöringsknappen för låset och skjuta ut sprutenheten eller blåsmunstycket ur enhetens hölje. Använd inte enheten om någon av dem inte sitter ordentligt fast.

Fyllning och montering av behållaren

Skruva loss behållaren. Kontrollera att sugröret sitter ordentligt i sitt fästhål. Rikta sugröret efter den avsedda arbetsriktningen innan behållaren fylls. Rörets böjda ände ska peka mot beläggningsmaterialet så att den förblir nedsänkt i vätskan under sprutningen. Korrekt placering av sugröret är särskilt viktig vid arbete i vinkel, till exempel vid målning av låga eller höga ytor, eftersom det förhindrar att luft sugas in i stället för beläggningsmaterial.

Fyll behållaren med beläggningsmaterial. Överskrid inte den högsta fyllnadsnivån som är markerad på behållaren. Skruva sedan försiktigt fast behållaren på sprutenheten och dra åt tills anslutningen är tät.

Inställning av sprutparametrar (V), (VI)

Gör en provsprutning på kartong eller en annan provyta innan arbetet påbörjas. På så sätt kan du välja sprutbild, materialmatning och luftflöde som passar färgtypen och arbetet.

Den ställbara luftkåpan används för att justera sprutbilden. När slitsen ställs i vertikalt läge erhålls en platt sprutbild som är lämplig för målning av horisontella ytor. När slitsen ställs i horisontellt läge erhålls en platt sprutbild som är lämplig för målning av vertikala ytor. Den runda sprutbilden används för målning av hörn, kanter och svåråtkomliga ställen. Tryck inte på avtryckaren när munstycket justeras. Ställ spaken för stråljustering på den lägsta stråljusteringen innan munstyckets läge ändras.

Spaken för solfjäderinställning används för att justera luftflödet och därmed sprutbredden och sprutintensiteten. Om inställningen minskas blir solfjädern mindre, vilket underlättar arbete på smalare ytor och en mer exakt applicering av materialet. Om inställningen ökas ökar luftflödet och solfjädern blir bredare, vilket underlättar täckning av större ytor. För lite luft kan ge en för grov sprutning, medan för mycket luft kan öka sprutdimman.

Färgmängdsregulatorn justerar mängden material som matas till munstycket. Om inställningen minskas begränsas färgflödet, vilket underlättar mer exakt arbete och minskar risken för rinningar. Om inställningen ökas kan en större materialmängd användas, vilket påskyndar täckningen av större ytor. För mycket färg kan orsaka rinningar och översprutning, så regulatorn ska ställas in efter materialets viskositet, ytans typ och önskat resultat.

ARBETE MED VERKTYGET

Använd inte material som innehåller starkt slipande beståndsdelar, gips, fasadfärger, frätande lösningar, sura beläggningsmaterial eller brandfarliga material för sprutning. Användning av sådana material kan leda till dålig sprutkvalitet, igensättning av flödeskanalerna, skador på sprutenheten och överdriven belastning på utrustningen.

Alla justeringar av sprutparametrarna ska göras med batteriet uttaget. Ta ut batteriet ur enhetens batterifäste innan justeringar görs.

Start och avstängning

Fyll behållaren med beläggningsmaterial innan enheten startas och kontrollera att behållaren och sprutenheten sitter ordentligt fast. Kontrollera att strömbrytaren inte är intryckt. Sätt sedan in batteriet i enhetens batterifäste.

Rikta munstycket mot ett säkert ställe eller provspruta på en provyta innan sprutningen påbörjas. Enheten startas genom att strömbrytaren trycks in. Under drift (efter att strömbrytaren släppts) kan luftkåpan, spaken för stråljustering och färgmängdsregulatorn justeras efter behov, så att sprutparametrarna anpassas till materialtypen och arbetet.

Stäng av enheten genom att släppa strömbrytaren. Ta ut batteriet ur enheten efter användning.

Målning (VII), (VIII)

Se till att alla ytor som inte ska beläggas är noggrant täckta innan arbetet påbörjas. Se till att ytan som ska målas är ren, torr, avfettad och dammfri.

Håll enheten vinkelrätt mot ytan som målas vid sprutning. Luta inte enheten åt sidan eller snett, eftersom det ger ojämna fördelning av beläggningsmaterialet. Rör enheten jämnt i sidled eller upp och ned under sprutningen och håll avståndet till ytan så konstant som möjligt.

Välj rekommenderat avstånd till ytan som målas utifrån dess form. Vid målning av smala ytor ska sprutenheten hållas cirka 5–15 cm från ytan. Vid målning av större och mer öppna ytor ska ett avstånd på cirka 20–30 cm hållas.

Börja spruta när maskinen redan är i rörelse och sluta innan rörelsen stannar. Stanna inte maskinen på ett ställe under målningen, eftersom det kan orsaka lokal ansamling av beläggningsmaterial, ojämn täckning och rinningar.

Vid ytor med komplicerad form eller om beläggningsmaterialet appliceras ojämnt ska du spruta från flera riktningar med mjuka, växlande rörelser. Denna metod underlättar jämn täckning av fördjupningar, kanter och svåråtkomliga ställen.

Applicera beläggningsmaterialet i flera tunna skikt i stället för ett tjockt. Låt föregående skikt torka ordentligt enligt beläggningstillverkarens rekommendationer innan nästa skikt appliceras.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Ta ut batteriet ur enheten innan justeringar, service eller underhåll utförs. Kontrollera efter avslutat arbete enhetens tekniska skick genom okulär besiktning: hölje och handtag, batterifäste, strömbrytarens funktion, ventilationsöppningar, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte demontera enheten eller byta några komponenter eller delar, eftersom detta upphäver garantin. Alla avvikelser som upptäcks vid kontrollen eller under drift är ett tecken på att reparation ska utföras av en serviceverkstad. Rengör efter avslutat arbete höljet, ventilationsöppningarna, strömbrytaren, handtaget och skydden, till exempel med tryckluft med ett tryck på högst 0,3 MPa, en borste, en torr trasa eller, om de är smutsiga av beläggingsmaterial, med en trasa fuktad med vatten eller ett lösningsmedel som är lämpligt för det använda beläggingsmaterialet.

Använd inte brandfarliga material för att rengöra enheten och sprutenheten. Rengör enheten direkt efter användning. Beläggingsmaterial som lämnas kvar i enheten kan torka och skada enheten.

Efter en längre arbetspaus eller i slutet av arbetsdagen ska behållaren avluftas genom att den kort skruvas upp och sedan dras åt igen. Skruva loss behållaren och häll tillbaka resterande beläggingsmaterial i originalbehållaren. Ta bort sugröret och behållarens tätning. Förrengör behållaren och sugröret med en borste. Rengör även avluftningshålet. Tryck sedan på frigöringsknappen och skjut ut sprutenheten ur maskinens hölje. Rengör utsidan av sprutenheten och behållaren med en trasa fuktad med vatten eller ett lösningsmedel som är lämpligt för det använda beläggingsmaterialet.

Rengör inte tätningar, membran, munstycke eller lufthål med metallföremål. Sänk inte ned den ställbara luftkåpan i lösningsmedel. Torka den endast med en trasa. Ta inte bort munstyckets röda tätning. Kontrollera munstyckets tätning före montering. Använd inte enheten om munstyckets tätning är skadad eller saknas, eftersom vätska kan tränga in i enheten och öka risken för elektrisk stöt. Om färg har kommit in i ventilationsslangen ska användningen avbrytas och ventilationsslangen, ventilen och membranet rengöras. Byt membranet vid behov. Dra efter kontrollen av tätningen åt den främre fästningen ordentligt för att förhindra att beläggingsmaterial tränger in i enheten. För enklare montering, smörj O-ringen på enhetens framsida.

Kontrollera regelbundet luftfiltrets skick. Ta ut batteriet innan filtret rengörs eller byts. Ta bort det bakre locket genom att vrida det mot symbolen för öppet hänglås. Montera tillbaka locket efter rengöring eller byte av filtret och lås det genom att vrida det mot symbolen för stängt hänglås. Rengör eller byt filtret beroende på hur smutsigt det är. Använd inte enheten utan monterat filter, eftersom smuts kan sugas in och försämra dess funktion.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkrans nr 0326/YT-82767/EC/2026

TOYA S.A. försäkrar under fullt ansvar att produkten Batteridrivna färgspruta (Cordless spray gun), 18 V DC; 25 kPa; 1000 ml/min; katalognummer YT-82767, som denna försäkrans avser, uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 50580:2012 + A1:2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

samt kraven i följande europeiska direktiv:

- 2006/42/EG — Maskiner och säkerhetskomponenter
- 2014/30/EU — Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- 2011/65/EU — Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

Serienummer: gäller alla serienummer för de enheter som anges i försäkrans.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Wrocław, 2026.03.13 — Jan Szmidt, vice styrelseordförande.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen